

Elektromos közvetlen hajtású keverők

3A5013G

HU

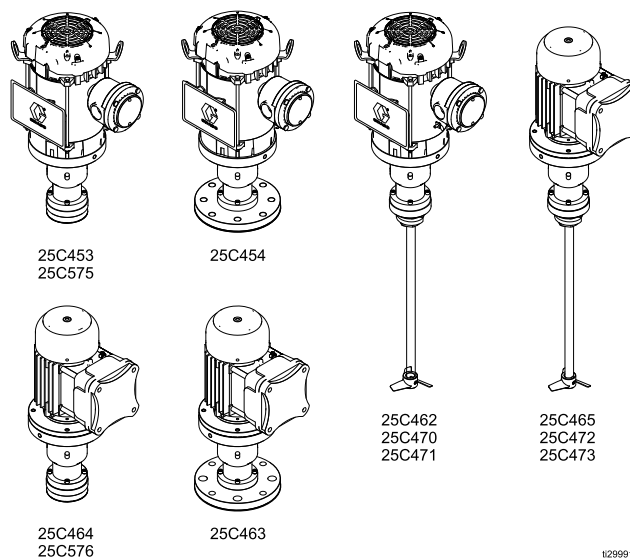
Lapos keverőlapátos, közvetlen hajtású elektromos keverő, folyadéktartályban tárolt ipari festékek összekeverésére és a folyadékállag fenntartására. Kizárólag professzionális használatra.



Fontos biztonsági utasítások

Olvasson el a jelen kézikönyvben, illetve a kapcsolódó gépkönyvekben szereplő minden biztonsági utasítást. Őrizze meg az összes útmutatót.

Lásd a 3. oldalon a típusmegnevezések és alkatrészek teljes listáját.



Contents

Kapcsolódó kézikönyvek	2	Karbantartás	14
Típusok	3	Rendszeres időszakos karbantartás	14
Warnings	5	Csavarok meghúzásának ellenőrzése	14
Beszereles	7	Csapágyak	14
Tengely és lapátkerék mérete	7	Fordulatszám-csökkentő	14
Választhatóak a 4,8-1 fordulatszám-csökkentő készletek	7	Javítás	15
Motor, csapágyház és lapátkerék beszerelése	8	Tengely tömítésének eltávolítása és cseréje	15
VFD	9	Alkatrészek	16
VFD csatlakoztatása a motorhoz	9	25C454 és 25C463 típus	16
A keverő földelése	10	25C453, 25C575, 25C464, 25C576 típus	18
Fordulatszám-csökkentő készlet telepítése	11	25C462, 25C470, 25C471, 25C465, 25C472, 25C473 típus	20
Használat	13	Méretetek	22
Általános működés	13	Áramfelhasználási diagram	24
Megfelelő keverési fordulatszám megválasztása	13	Műszaki adatok	26
		65. sz. Kaliforniai Indítvány	26

Kapcsolódó kézikönyvek

Útmutató száma	Title
3A4793	VFD (változtatható frekvenciájú meghajtó)
308369	20, 40 és 60 literes (5, 10 és 15 gallonos) nyomástartó edény
4054 rendelési számú kártya	Leeson® Electric Corporation, Általános telepítési és kezelési útmutató (UL szerint minősített motorokhoz)
Száma: UM-3.1	cemp Flameproof Electric Motors, ATEX biztonsági előírások

Típusok

A közvetlen hajtású elektromos keverőt változtatható frekvenciájú meghajtóról (VFD) kell üzemeltetni, VFD nélkül nem használható. A kapcsolódó VFD vezérlők külön rendelendő alkatrészek listája a 3A4793-as útmutatóban található meg.

Table 1 UL szerint minősített, robbanásbiztos, frekvenciaváltós motor



Cikkszám	Leírás	Veszélyes környezetben történő használatra engedélyezett motor
25C453+	3"-os gyorsrögzítő karimás keverőmotor	
25C575+	4"-os gyorsrögzítő karimás keverőmotor	
25C454+	7,5"-os külső átmérőjű karimával szerelt keverőmotor (3"-os, 150# osztályú, ANSI szerinti karimához való rögzítő furatok)	
25C462*	Keverőszerelvény nyomástartó edényhez (20 literes, 5 gallon)	
25C470*	Keverőszerelvény nyomástartó edényhez (20 literes, 10 gallon)	
25C471*	Keverőszerelvény nyomástartó edényhez (20 literes, 15 gallon)	

Table 2 ATEX szerint minősített, robbanásbiztos, frekvenciaváltós motor

Cikkszám	Leírás	Keverő jóváhagyásai
25C464+	3"-os gyorsrögzítő karimával csatlakozó motor	 <p>II 1/2 G Ex h IIB t4 Ga/Gb IECEX ETL 17.0019 ITS17ATEX1001809 ITS21UKEX0387 0°C ≤ T_{körny.} ≤ 40°C</p>
25C576+	4"-os gyorsrögzítő karimával csatlakozó motor	
25C463+	7,5"-os külső átmérőjű karimával szerelt motor (3"-os, 150# osztályú, ANSI szerinti karimához való rögzítő furatok)	
25C465*	Keverőszerelvény nyomástartó edényhez (20 literes, 5 gallon)	
25C472*	Keverőszerelvény nyomástartó edényhez (20 literes, 10 gallon)	
25C473*	Keverőszerelvény nyomástartó edényhez (20 literes, 15 gallon)	

+ A tengely és a lapátkerék nem tartozék. Lásd a [Tengely és lapátkerék mérete, page 7](#) című rész a külön rendelendő megfelelő alkatrészekhez a tengelyhosszak és lapátkerék-átmérők cikkszámait.

* A jelzett típusok rendelkeznek tengellyel és lapátkerékkel, de a nyomástartó edényt nem tartalmazzák. E típusok a meglévő, légmotoros hajtású, nyomástartó edényhez használható keverőket helyettesítik. Az adott nyomástartó edények cikkszámait lásd a 308369-es útmutatóban. Az alkatrészek külön rendelhetők.

Opcionális fordulatszám-csökkentő készletek


Választható fordulatszám-csökkentő készletek állnak rendelkezésre mind az UL, mind az ATEX motorokhoz.

További információkért lásd: [Választhatóak a 4,8-1 fordulatszám-csökkentő készletek, page 7](#).

Veszélyes környezetben történő használatra jóváhagyott kombinációk

A következő keverőegységek a veszélyes helyekre vannak jóváhagyva. A jóváhagyott szerelvény oszloponként egy alkatrészről áll. A jóváhagyott szerelvények a fordulatszám-csökkentővel vagy anélkül is használhatók.

Table 3 Veszélyes környezetben történő használatra jóváhagyott kombinációk



Cikkszám	Választható fordulatszám-csökkentő	Tengely	Járókerék *	Kombinált jóváhagyások
25C464	25N645	17P005	17N704	 <p>II 1/2 G Ex h IIB t4 Ga/Gb IECEX ETL 17.0019 ITS21UKEX0387 ITS17ATEX1001809 0°C ≤ Tkörny. ≤ 40°C</p>
		17P006		
		17P007		
		17P008		
		17P009		
		17P010		
25C576		17P011	17N708	
		17P012		
		17P013		
		17P014		
		17P015		
		17P016		
25C463		17P017	17N712	
		17P018		
		17P019		
		17P020		
		17P021		
		17P022		
		17P023		

* A tengely és járókerék adatokért, lásd a [Tengely és lapátkerék mérete, page 7](#) című részt.





Warnings

The following warnings are for the setup, use, grounding, maintenance, and repair of this equipment. The exclamation point symbol alerts you to a general warning and the hazard symbols refer to procedure-specific risks. When these symbols appear in the body of this manual, refer back to these Warnings. Product-specific hazard symbols and warnings not covered in this section may appear throughout the body of this manual where applicable.

VESZÉLY

 	<p>NAGYFESZÜLTSGŰ ÁRAMŰTÉS VESZÉLYE</p> <p>Ez a berendezés nagyfeszültségű áramot használ. A nagyfeszültségű berendezésekkel való nem megfelelő érintkezés halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Javítás, és bármilyen kábel kihúzása előtt kapcsolja ki a gépet, a hálózati csatlakozókábelt pedig húzza ki az aljzatból a főkapcsolón. • Ezt a berendezést földelni kell. Kizárólag földelt áramforráshoz csatlakoztassa. • Minden elektromos vezeték csatlakoztatását csak szakképzett villanyszerelő végezheti a helyi előírásoknak és szabványoknak megfelelően.
--	--

FIGYELMEZTETÉS

   	<p>TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY</p> <p>A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a munkavégzés helyén. A készüléken átfolyó festék vagy oldószer statikus feltöltődést okozhat. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A gépet kizárólag jól szellőző helyen használja. • Távolítsa el minden tűzforrást; mint pl.: őr láng, cigaretta, hordozható elektromos lámpa és műszálas ruházat (elektrosztatikus kisülés veszélye). • A munkavégzés helyén minden berendezést földeljen le. Lásd a Földelés című rész utasításai. • Nagy nyomással soha ne permetezzen vagy fecskendezzen oldószert. • A munkavégzés helyét tartsa tisztán, távolítsa el a hulladékokat, mint például oldószereket, rongyokat vagy benzint. • Ne húzzon ki, és ne dugjon be hálózati csatlakozókábelt a csatlakozóaljzatba, illetve ne kapcsoljon fel vagy le világítást, ha gyúlékony gőzök vannak jelen. • Csak földelt tömlőt használjon. • Amikor a tartályba permetez, fogja szorosan a földelt tartály oldalához a szórópisztolyt. Csak antistatikus vagy vezetőképes tartálybélést használjon. • Azonnal kapcsolja ki a berendezést, ha sztatikus szikra keletkezik vagy áramütést érez. A berendezést a hiba feltárásáig és kijavításáig használni tilos. • A munkavégzés helyén működőképes tűzoltó készüléket kell tartani.
---	--



FIGYELMEZTETÉS



A NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérülést okozhat.



- Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy gyógyszerek, illetve alkohol hatása alatt áll.
- Ne lépje túl a legalacsonyabb értékre bejegyzett alkatrész esetében érvényes maximális üzemi nyomásra és hőmérsékletre vonatkozó előírásokat. Részleteket minden berendezés kézikönyvének **Műszaki adatok** című részében talál.
- Használjon olyan folyadékokat és oldószereket, amelyek megfelelnek a berendezés ezekkel érintkező részegységeinek. Részleteket minden berendezés kézikönyvének **Műszaki adatok** című részében talál. Olvassa el a folyadék és az oldószer gyártójának figyelmeztetéseit. Teljes információt kaphat, ha elkéri a forgalmazótól vagy kiskereskedőtől a termékbiztonsági adatlapot (MSDS).
- Ne hagyja el a munkaterületet, amíg a berendezés be van kapcsolva vagy nyomás alatt van.
- A berendezést naponta ellenőrizze. Az elhasználódott és a sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Cserealkatrészként csak az eredeti gyártó alkatrészei használhatók.
- A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani. Bármilyen módosítás érvénytelenítheti a hatósági engedélyeket, és veszélyes helyzeteket hozhat létre.
- Győződjön meg róla, hogy minden berendezés műszaki jellemzői megfelelnek annak a környezetnek, amelyben használja.
- A berendezést rendeltetésének megfelelően használja. Ha kérdése van, forduljon márkakereskedőjéhez.
- A tömlőket és kábeleket tartsa távol a közlekedési útvonalaktól, éles részekről, mozgó alkatrészekről és forró felületektől.
- Ne hurkolja vagy hajtsa meg túlzottan a tömlőket, valamint ne húzza a berendezést a tömlőnél fogva.
- A gyerekeket és az állatokat tartsa távol a munkavégzés helyétől.
- Tartsa be az összes vonatkozó biztonsági előírást.



MOZGÓ ALKATRÉSZEKKEL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

A mozgó alkatrészek becsíphetik, illetve akár el vagy le is vágthatják az ujjakat és egyéb testrészeket.



- Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.
- Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni.
- A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt minden áramforrásról válassza le a berendezést.



MÉRGEZŐ FOLYADÉKOK VAGY GŐZÖK

A szembe, bőrre került, lenyelt vagy belélegzett mérgező folyadékok, illetve gőzök súlyos vagy akár halálos kimenetelű sérüléseket okozhatnak.



- A használt folyadékokkal kapcsolatos konkrét veszélyekről olvassa el a biztonsági adatlapot (SDS).
- A veszélyes folyadékokat előírás szerinti tartályban tárolja, és az előírásoknak megfelelően gondoskodjon semlegesítésükről.



ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

Működés közben a berendezés felületei és a hevített folyadékok nagyon felforrósodhatnak. A súlyos égési sérülések elkerüléséhez:

- Ne érintse meg a forró folyadékot vagy berendezéseket.



SZEMÉLYES VÉDŐFELSZERELÉSEK

A súlyos sérülések, mint szemsérülés, mérgező gőzök belélegzése, égési sérülés, halláskárosodás elkerülése érdekében, ha a gép működési területén belül tartózkodik, viseljen megfelelő védőfelszerelést. Ilyen védőfelszerelések a következők a teljesség igénye nélkül:

- Védőszemüveg és fülvédő.
- A folyadék- és oldószer-gyártó javaslatainak megfelelő légzőkészülék, védőruházat és védőkesztyű.

Beszerelés

Tengely és lapátkerék mérete

A karimás és a gyorscsatlakozó karimás keverőkhöz tengelyt és lapátot kell beszereznie. Lásd lentebb a tengelyhossz meghatározását és az ajánlott lapátkerék-átmérőt.

Table 4 Ajánlott lapátkerék-átmérő*

Lapátkerék készlet száma	Tartály „T” belső átmérője	Rozsdamentes acél lapátkerék, „D” átmérő
17N704	30 cm (12") vagy kisebb	10 cm (4")
17N708	30 cm (12") és 56 cm (22") között	20 cm (8")
17N712	56 - 91,5 cm (22" - 36")	30 cm (12")

*Az ajánlott lapátkerék-átmérőt általában úgy határozzák meg, hogy veszik a tartály, dob vagy hordó belső átmérőjét (T-vel jelölve az 1. ábrán), és megszorozzák 0,35-dal.

**A fordulatszámot az anyag viszkozitása és a tartály átmérője korlátozza a 30 cm-es (12") járókerék esetében. Lásd [Megfelelő keverési fordulatszám megválasztása, page 13](#).

Tengelyhossz („A”-val jelölve a 4. táblázatban) meghatározása:

1. Keresse meg a tartály aljától felfelé a lapátkerék fél átmérője (azaz 2", 4" vagy 6") távolságra levő pontot (Lásd az 1. ábrán: 0,5 D).
2. Ettől a ponttól mérje meg a távolságot a fedél rögzítési felületéig (L).
3. A 2. pontban kiszámolt méretet (L) adja hozzá a csapágyház hosszához (127 mm vagy 5").

Példa: Tengelyhossz: „A” = L + 127 mm (5 hüvelyk).

MEGJEGYZÉS: A mért értéket kerekítse felfelé vagy lefelé a 4. táblázatban található legközelebbi tengelyhosszra.

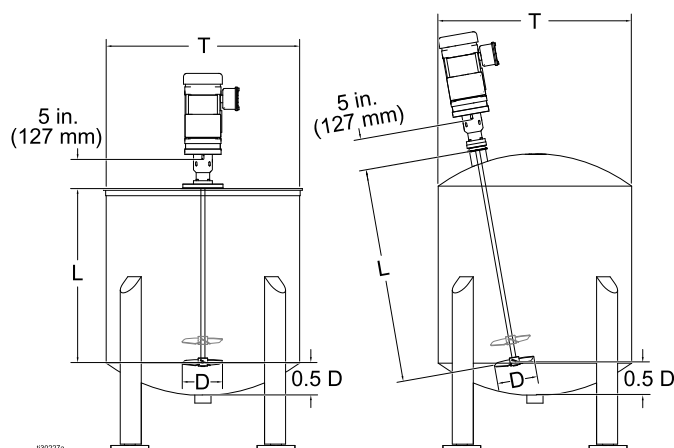


Figure 1 Tengelyhossz mérése

Table 5 Tengelyhosszak cikkszámjai

Tengely cikkszám	„A” hossz, hüvelyk (cm)	Cikkszám	„A” hossz, hüvelyk (cm)
17P005	54 (137)	17P015	34 (86)
17P006	52 (132)	17P016	32 (81)
17P007	50 (127)	17P017	30 (76)
17P008	48 (122)	17P018	28 (71)
17P009	46 (117)	17P019	26 (66)
17P010	44 (112)	17P020	24 (61)
17P011	42 (107)	17P021	22 (56)
17P012	40 (101)	17P022	20 (51)
17P013	38 (97)	17P023	18 (46 cm)
17P014	36 (91)		

Választhatóak a 4,8-1 fordulatszám-csökkentő készletek

- Használja a 25N644-es készletet az UL-listás motorszerelvényekre való felszereléshez (lásd az [1 UL szerint minősített, robbanásbiztos, frekvenciaváltós motor, page 3](#) című táblázat).
- Használjon 25N645-ös készletet az ATEX-listás motorszerelvényekre való felszereléshez (lásd az [2 ATEX szerint minősített, robbanásbiztos, frekvenciaváltós motor, page 3](#) című táblázat).

A készletek közé tartozik a fordulatszám-csökkentő és a szerelési hardver. A fordulatszám-csökkentő be- és felszerelésével kapcsolatban, lásd a [Fordulatszám-csökkentő készlet telepítése, page 11](#) című részt.

Motor, csapágház és lapátkerék beszerelése

<p>Minden elektromos vezeték csatlakoztatását csak szakképzett villanszerelő végezheti a helyi előírásoknak és szabványoknak megfelelően. A berendezés telepítését ezért kizárólag képzett, képesített személyek végezhetik, akik elolvasták és megértették a jelen gépkönyvben közölt információkat.</p> <p>Legalább 25,4 mm (1") hézagot kell hagyni a forgó keverő részek és a tartály közötti érintkezés és az ebből adódó szikraképződés megelőzésére.</p> <p>Nehéz berendezések emelése illetve leesése személyek megsérülését és a berendezés károsodását eredményezheti. A személyi sérülés és a berendezés károsodásának elkerülése érdekében:</p> <ul style="list-style-type: none"> Alkalmos segítő nélkül ne emelje fel a tartályfedelelet vagy a keverőt. Ne álljon megemelt emelőeszköz alá, és ne közlekedjen alatta. 				

A legjobb végeredmény elérése érdekében a védőcsomagolást csak közvetlenül az össze- és beszerelés előtt távolítsa el a keverő alkatrészeiről. Minden alkatrészt épületen belül tároljon, ahol a levegő tiszta és száraz.

A 2. ábrán láthatók a keverő karimáinak (cikkszám: 25C454 és 25C453) furatai a rögzítési felületre szereléshez. A rögzítési felületen a következő furatok szükségesek:

Tengelyfurat: 2,54 cm - 5,08 cm (1" - 2")

Karima szerelése (3 lehetőség):

- (3) furat, előtét-hajtóműves keverőházhoz kialakított rögzítési felülettel rendelkező Graco tartályfedeletekre szereléshez.
- (4) furat, 3"-os, 150# osztályú, ANSI szerinti karimához (6" átmérőjű lyukkör). Ez a furatkiosztás újabb szerelvényekhez készült.
- (4) furat, meglévő, a Graco LSA által gyártott keverő furatkiosztásához való illesztéshez (6,25" átmérőjű lyukkör).

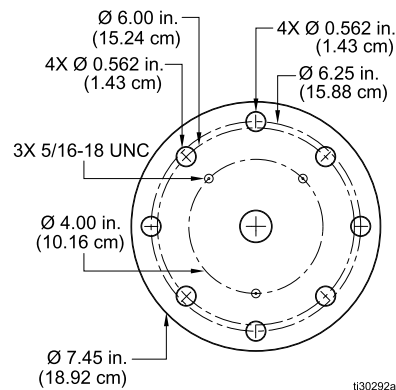


Figure 2 Keverő illesztési furatméretei

A motor és a csapágház súlya körülbelül 22,6 kg (50 lbs). Ellenőrizze, hogy az illesztés és a szerelés elvégzéséhez rendelkezésre áll-e alkalmas segédszemélyzet illetve megfelelő emelőeszköz.

MEGJEGYZÉS: A szemescsavarokat (26) a keverő emeléséhez lazán kell rögzíteni. Lásd a melléklet hely ([Alkatrészek](#), [page 16](#)).

- A csapágház és karima szerelvényét az alábbiak szerint szerelje be:
 - Karimás rögzítéshez: Az alkatrészek azonosításához, lásd a [25C454 és 25C463 típus](#), [page 16](#) című rész. Helyezze a tömítőgyűrűt (20) és a csapágház-karima szerelvényét (A) a tartályfedélre. Szerelje be a lapos alátéteket, rögzítőcsavarokat és anyákat (nem tartozék). Húzza meg erősen.
 - Gyorsrögzítő karimás rögzítéshez: Az alkatrészek azonosításához, lásd a [25C453, 25C575, 25C464, 25C576 típus](#), [page 18](#) című rész. Helyezze a csapágház-karima szerelvényét (A) gyorsrögzítő tömítőgyűrűre (nem tartozék) és a tartályon levő gyorsrögzítő karimára. Illessze fel a bilincset (nem tartozék), majd szorítsa meg erősen.
 - Nyomástartó edényhez: Az alkatrészek azonosításához, lásd a [25C462, 25C470, 25C471, 25C465, 25C472, 25C473 típus](#), [page 20](#) című rész. Tegye a tömítést (21) és a csapágház-karima szerelvényét (A) a nyomástartó edény fedelére. Szerelje fel, majd rögzítse a rugós alátéttel (32) és az anyával (22). A szerelvény elfordulásának megelőzése érdekében szorítsa meg erősen.
- Szerelje be a rögzítőgyűrűt (6) a keverő tengelyén (24) a kiforgácsolt vajatba.
- Csúsztassa át a tengelyt a csapágház-karima szerelvényét a csapágház felső része felől, míg a rögzítőgyűrű felfekszik a felső csapágházra.
- Húzza fel a lapátkeréket (23) (lásd 3. ábra) a tengelyre (24) úgy, hogy ha a lapátok felülről nézve az óramutató járásával egyező irányban forognak, az anyagot lefelé nyomják. A tengely fel-le mozoghat a csapágházban a lapátkerék beszerelésekor.

5. Állítsa be a lapátkereket a tengelyen: A tartály alja és az alsó keverőlapát (BB) közötti távolság a lapátkerek átmérőjének fele-másfélszerese legyen (a lapátkerek átmérőjét úgy lehet meghatározni, hogy megmérjük a lapátcsúcs és a tengely középvonala között a távolságot (AA), majd ezt megszorozzuk kettővel).

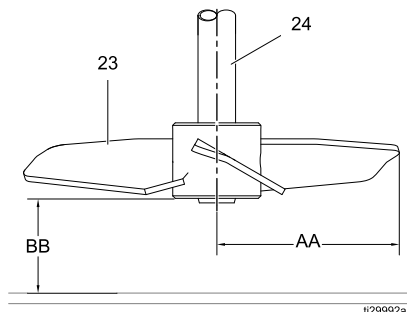


Figure 3 Lapátkerek felszerelése

6. A két hernyócsavar (23a) meghúzásával rögzítse a lapátkereket. Lásd [Alkatrészek, page 16](#).
7. Tegye a tengelykapcsolót (7) a keverő tengelyére a rögzítőgyűrű fölé, majd húzza meg erősen a rögzítőcsavart (7a).
8. Tegye a pókkorong-csatlakozót (8) a tetejére.
9. UL motorok esetében: Rögzítse a motor karimáját (10) a csapágyházhoz 4 fejescsavarral (5).
- ATEX motorok esetében: Helyezze fel az adaptert (28) a motor tengelyére, majd rögzítse egy hernyócsavarral (29). Rögzítse 4 belső kulcsnyílású hengeres fejű csavarral (31) a karimaadaptert (30) a motorhoz (12).
10. UL motorok esetében: Állítsa úgy a tengelykapcsolót (9) hogy egy síkban legyen a motor tengelyének aljával. Lásd a 4. ábra a bal oldalon. Húzza meg erősen a hernyócsavart a tengelykapcsolón.

ATEX motorok esetében: Állítsa úgy a tengelykapcsolót (9) hogy egy síkban legyen az adapter (28) aljával. Lásd a 4. ábra a jobb oldalon.

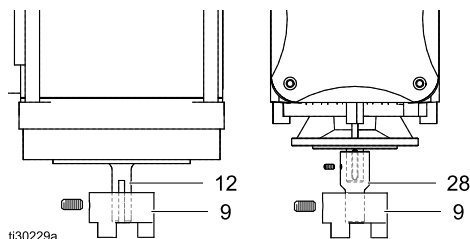


Figure 4 Tengelykapcsoló a motor tengelyén

11. Helyezze a motort a motor karimájára (10), és rögzítse 4 fejescsavarral (13). Forgassa a motort a kívánt helyre az elektromos csatlakozásnak megfelelően. Ha a motort gyakran le kell majd szerelni, a karimához rögzítésnél használja a tartozékként kapott szárnyas csavarokat (13 jelzésű az alkatrészlistában).

VFD

A VFD beszerelésével és üzemeltetésével kapcsolatos további információkért lásd a VFD gyártójának kézikönyvét.

A Graco által szállított VFD esetében a VFD beszerelésével és üzemeltetésével kapcsolatos további információkért lásd a 3A4793. sz. kézikönyvet.

VFD csatlakoztatása a motorhoz

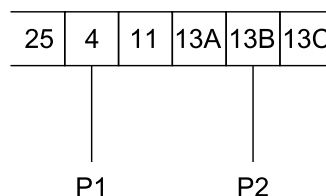
FIGYELEM

A berendezés károsodásának megelőzése érdekében a motort ne csatlakoztassa közvetlenül a fali aljzathoz. A motort változtatható frekvenciájú meghajtóhoz kell csatlakoztatni.

A motor és a VFD csatlakoztatásakor kövesse a keverőhöz mellékelt, a motor gyártója által készített használati útmutatót. A vezetékek és a biztosítékok méretének, valamint az összes elektromos berendezésnek meg kell felelnie a helyi előírásoknak és szabványoknak.

A motorok automatikus hővédő berendezéssel vannak felszerelve. Ellenőrizze a motoron levő címkét, amelyen fel van tüntetve a VFD vezérlő áramkörének csatlakozóihoz való csatlakozás feltétele. Az UL-nél és a NEC-nél a P1 és P2 motortermostát-vezetékeknek a kézi visszaállítást elindító áramkör vezérlő részéhez kell csatlakozniuk.

A Graco által szállított VFD-knél a P1 és P2 motortermostát-vezetékek a 4 és 13B jelű érintkezőkhöz csatlakoznak, az alábbiak szerint.



MOTORTERMOSZTÁT-VEZETÉKEK

Az ATEX motoroknál kövesse a hővédelemnek az ATEX motor kézikönyvében leírt kábelezési előírásait. Az ATEX motor kézikönyve a keverőgéphez mellékelve.

A nem a Graco által szállított VFD-k esetében a VFD-hez való csatlakoztatást lásd a motor üzembe helyezési útmutatójában.

A keverő földelése

				
<p>A berendezést a statikus kisülés és elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében földelni kell. Az elektromos és statikus kisülések hatására a gázok és gőzök meggyulladhatnak, illetve robbanhatnak. A helytelen földelés elektromos áramütést okozhat. A földelés vezetékét biztosít az elektromos áram elvezetéséhez.</p>				

Megfelelően földelni kell a tárolóedény fedelét, valamint az elektromosan vezetőképes összes tárgyat és eszközt, ami a szórás munkaterületén található. Ellenőrizze a helyi villamos energia szabályzatban a részletes, lakóhelyén érvényes, a berendezés típusától függő földelési utasításokat.

A keverő földeléséhez, csatlakoztassa a földelő vezeték (G) egyik végét a keverőgép

földelőcsatlakozójához (33). Csatlakoztassa a földelővezeték másik végét egy valódi földeléshez.

MEGJEGYZÉS: A földelővezeték nincs mellékelve. Külön rendeléshez használja a 237569 cikkszámot, Vezetékszerelvény, 25 FT.

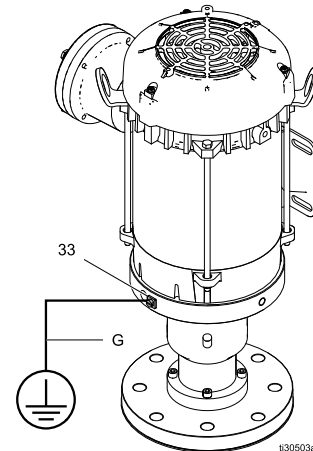


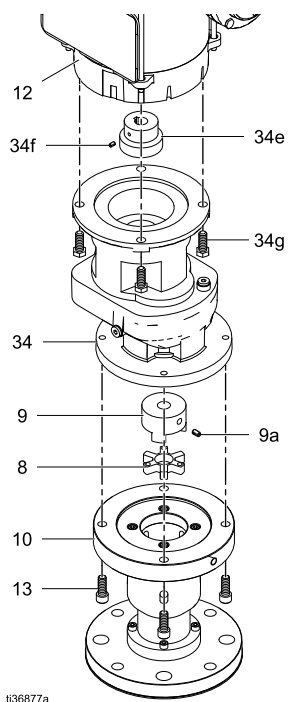
Figure 5 Keverőgép földelővezetéke

Fordulatszám-csökkentő készlet telepítése

Az alábbi ábrák a fordulatszám-csökkentő készletek UL és ATEX motorszerelvényekre történő felszerelését szemléltetik.

Figure 6

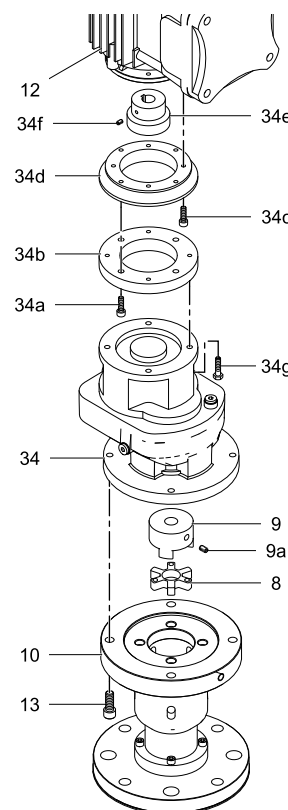
25N644 szerelőkészlet UL motorra és csapágyház-szerelvényre



ii36877a

Figure 7

25N645 szerelőkészlet ATEX motorra és csapágyház-szerelvényre



ii36891a

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
8	—	LEMEZ, PÓK, HYTREL IGAZÍTÁS	1
9	—	TENGELYKAPCSOLÓ, IGAZÍTÁS, 0,62" FURATÁTMÉRŐ	1
9a	—	HERNYÓCSAVAR	1
10	—	KARIMA, SZERELŐ, MOTOR	1
12	—	MOTOR, UL szerint minősített; 3/4, 230/460, TEFC, XP, 60 HZ (25C454-es típus)	1
	—	MOTOR, ATEX; 0,37 kW, 230/400, TEFC, XP, 50 HZ (25C463-as típus)	1

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
13	—	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; 3/8-16 x 1"	4
	—	CSAVAR, SZÁRNYAS; 3/8-16 x 1,5" (nem látható)	4
34	25N644 25N645	KARIMA, SZERELŐ, MOTOR	1
34a	—	CSAVAR, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ HENGERES FEJŰ	4
34b	—	KARIMA, TÁVTARTÓ	1
34c	—	CSAVAR, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ HENGERES FEJŰ	4
34d	—	KARIMA, ADAPTER	1
34e	—	GALLÉR	1

Beszereles

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
34f	—	HERNYÓCSAVAR	1
34g	—	CSAVAR, FEJES	4

Használat



A súlyos testi sérülések, mint például vágások, ujjak levágása a keverőgép forgólapátja által, folyadék szembe vagy bőrre jutása veszélyének csökkentése érdekében mindig kapcsolja ki és csatlakoztassa le a VFD-t, mielőtt elkezdi a keverő emelését, ellenőrzését és javítását.

Működés közben a berendezés felületei és a hevített folyadékok nagyon felforrósodhatnak, és ez súlyos égési sérüléshez vezethet. A súlyos égési sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon a forró folyadékokhoz és a berendezéshez.

Általános működés

A változtatható frekvenciájú meghajtóval lehet a keverőt elindítani, megállítani és a fordulatszámát változtatni. Az üzemeltetési tudnivalókat lásd a VFD gyártójának használati útmutatójában. A Graco által szállított VFD-k esetében lásd a 3A4793. számú használati útmutatót.

A keverőt szilárd anyagok folyadékban tartására használják. Ha a szilárd anyag leülepszik a tárolóedényben, a keverőgép beüzemelése és működtetése előtt használjon rázógépet vagy más berendezést a termék visszajuttatására a folyadékba.

Alaposan keverje meg a folyadékot a keverőgéppel, mielőtt az a festékszóró berendezésbe jut. A festékszóró berendezés használata közben is folyamatosan keverje a folyadékot.

MEGJEGYZÉS: Mindig mérsékelt fordulatszámot válasszon. A túl magas fordulatszám vibrációt

okozhat, a folyadék felhabosodhat, valamint az alkatrészek idő előtti kopását eredményezheti.

Megfelelő keverési fordulatszám megválasztása

1. Töltsön folyadékot a tartályba; a folyadékszint 75–100 mm-rel (3 vagy 4 inch) legyen a keverőlapátok felett.
2. Kapcsolja be a keverőt, és fokozatosan növelje a fordulatszámot, míg elkezd örvény kialakulni a folyadékban.
3. Kissé csökkentse a fordulatszámot, majd tölts fel a folyadéktartályt.

MEGJEGYZÉS: A 30 cm (12") méretű járókerék sebessége körülbelül 300 f/perc.

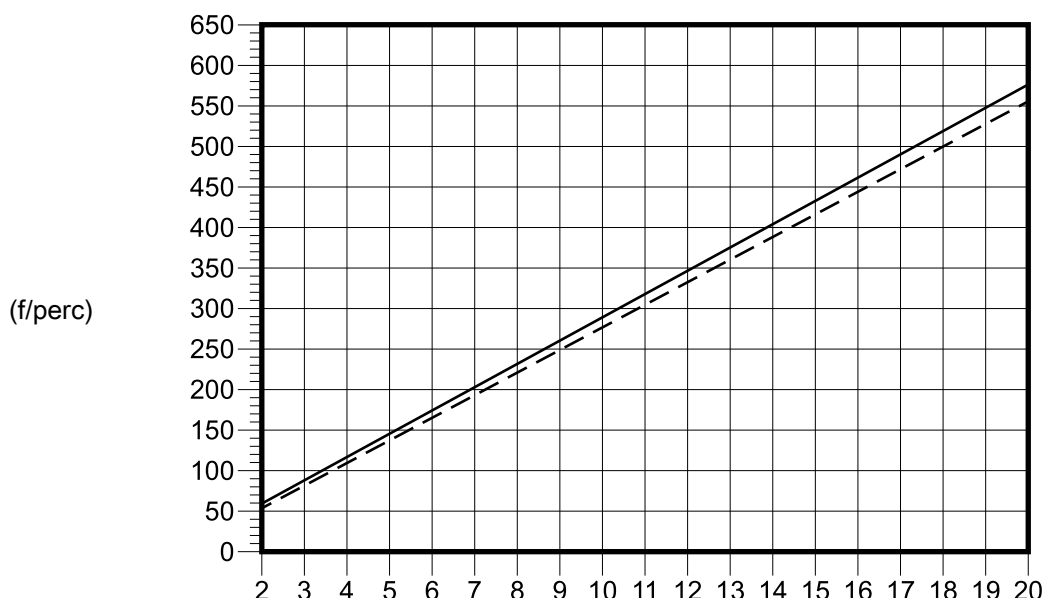
Ha a Graco által szállított VDD-t használ, akkor a keverő fordulatszám a VFD-frekvencia függvényében az alábbi képlettel számolható ki, illetve az alábbi grafikonról olvasható le.

1. példa: $(A \div B) \times C = D$	
2. példa: $(10 \text{ Hz} \div 60 \text{ Hz}) \times 1725 \text{ f/perc} = 292 \text{ f/perc}$	
A	Meghajtó frekvenciája
B	Motorfrekvencia
C	Motorsebesség
D	Keverő fordulatszáma




Note

Ossza el a keverő fordulatszámát 5-tel, ha a keverő telepítése tartalmazza az választható fordulatszám-csökkentőt.

Keverő tengely fordulatszáma



Karbantartás

				
<p>A mozgó alkatrészek, pl. a keverőlapát becsípheti vagy levághatja az ujjakat. A sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig kapcsolja ki és válassza le az áramot a VFD-ről, mielőtt felemelné, ellenőrizné vagy megjavítaná a keverőt.</p>				

Rendszeres időszakos karbantartás

Félévente, illetve a leállások során, ha azokra gyakrabban kerül sor, ellenőrizze és húzza meg a fejecsavarokat.

Csavarok meghúzásának ellenőrzése

A használat első két hetében ellenőrizni kell minden fejecsavart és hernyócsavart, hogy meg van-e húzva. Szükség esetén húzza meg őket.


Csapágyak

A csapágyak tömítve vannak, és nem igényelnek kenést. Évente ellenőrizze, hogy a csapágyak simán működnek-e, és nem sérültek-e meg. Szükség esetén cserélje ki új csapágyházra.

Fordulatszám-csökkentő

A sebességváltó szintetikus olajjal van feltöltve, és minden 20 000 üzemóra után vagy négyévente cserélni kell. A kenőolaj cseréjére vonatkozó utasításokért olvassa el a fordulatszám-csökkentőhöz mellékelt kézikönyvet.

Javítás

				
<ul style="list-style-type: none"> • A mozgó alkatrészek, pl. a keverőlapát becsípheti vagy levághatja az ujjakat. Csökkentse a sérülések kockázatát azzal, hogy karbantartás vagy javítás előtt lekapcsolja a tápellátást a keverőről. • A veszélyes folyadékok nem megfelelő kezelése, illetve a mérgező gázok és gőzök belélegzése súlyos sérülést okozhat a szembe fröccsenés, szennyeződésként a testre kerülés, vagy lenyelés esetén. 				

Tengely tömítésének eltávolítása és cseréje

A tengely tömítése (2) és a távtartó (3) a keverő karimájának az aljánál található (1). A tengely tömítésénél rendszeres időközönként, használatonként ellenőrizni kell az elhasználódás és a sérülések jeleit, és szükség szerint ki kell cserélni.

A tengely tömítésének ellenőrzését és cseréjét az alábbiak szerint végezze.

1. Válassza le a VFD-t a tápegységről.
2. Szerelje ki a motort és a keverő tengelyét a [Motor, csapágyház és lapátkerék beszerelése, page 8](#) című résznél leírt lépések fordított sorrendben való elvégzésével.
3. Szerelje ki a csapágyházat (4) tartó fejescsavarokat (5).
4. Szerelje ki a csapágyházat.
5. Távolítsa el a távtartót (3) és a tengely tömítését (2).
6. Ellenőrizze a tömítést, hogy nem sérült-e. Szükség esetén cserélje.
7. Összeszereléskor az új tömítést a rugós oldallal lefelé helyezze a karimába (1), a tetején a távtartóval.
8. A csapágyházat helyezze a karimára, majd rögzítse a fejescsavarokkal. Húzza meg erősen.

9. A műveletet a [Motor, csapágyház és lapátkerék beszerelése, page 8](#) című résznél leírtak szerint végezze el.

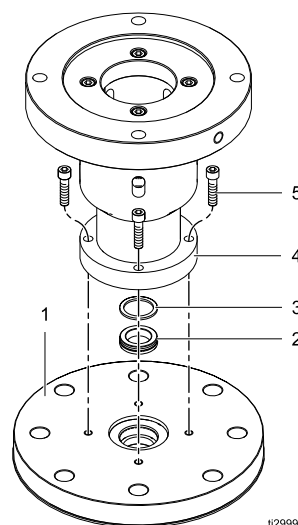


Figure 8 Tengely tömítésének cseréje karimás/gyorscsatlakozó szerelés esetén

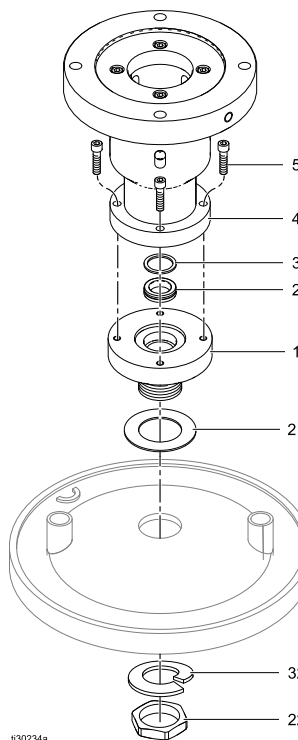
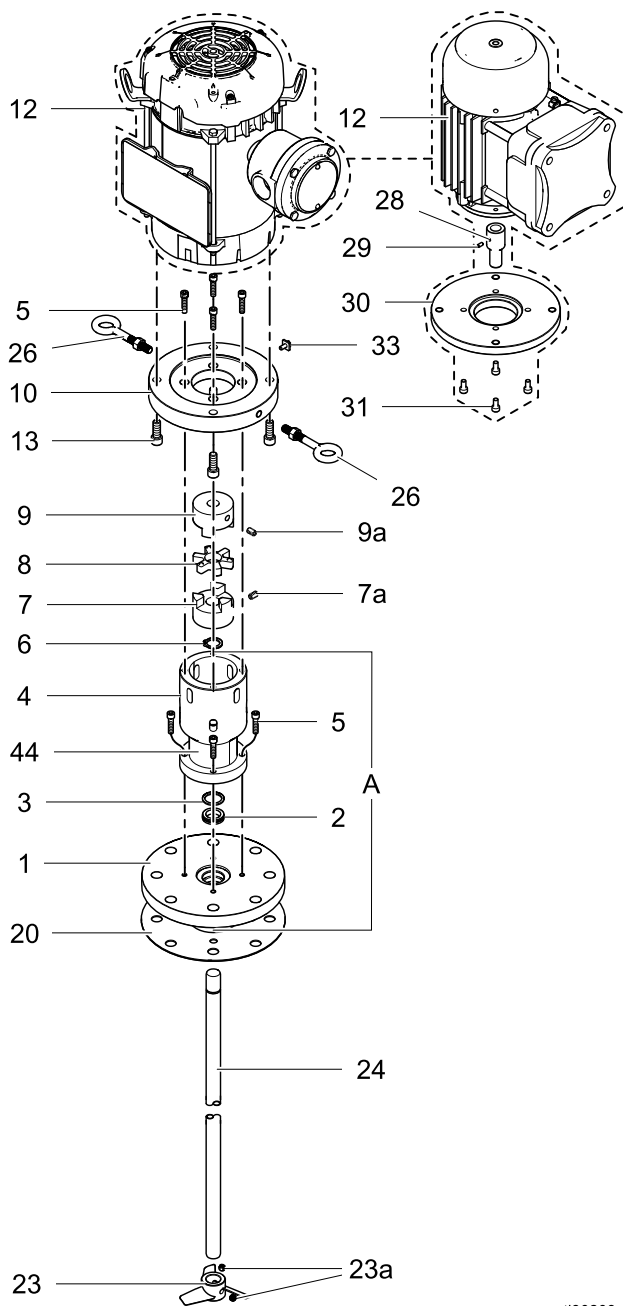


Figure 9 Tengely tömítésének cseréje nyomástartó edény esetében

Alkatrészek

25C454 és 25C463 típus

Szerelőkarima



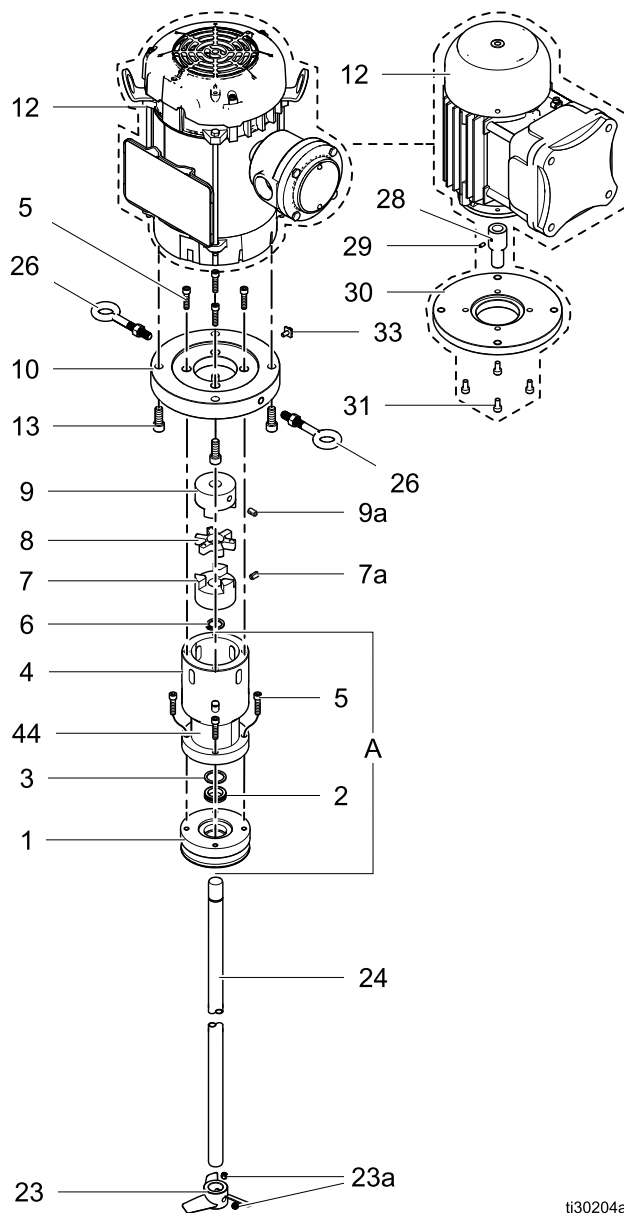
ti30203a

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
A	-	SZERELVÉNY, HÁZ/KARIMA, CSAPÁGY	1
1*	17N898	KARIMA, SZERELÉS, 3" FEDÉL; 150#	1
2*	17N588	TÖMÍTÉS, TEFLON	1
3*	15Y360	TÁVTARTÓ, TÖMÍTÉS, ASME TENGELE	1
4*	25C455	HÁZ, CSAPÁGY	1
5*	112222	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; 1/4-20 x 1"	8
6	17N949	GYŰRŰ, RÖGZÍTŐ, NAGY IGÉNYBEVÉTELRE	1
7	122761	TENGELEKAPCSOLÓ, IGAZÍTÁS, 0,75" FURATÁTMÉRŐ	1
7a	-	HERNYÓCSAVAR	
8	122760	LEMEZ, PÓK, HYTREL IGAZÍTÁS	1
9	16P923	TENGELEKAPCSOLÓ, IGAZÍTÁS, 0,62" FURATÁTMÉRŐ	1
9a	-	HERNYÓCSAVAR	1
10	17N899	KARIMA, SZERELŐ, MOTOR	1
12	25C967	MOTOR, UL szerint minősített; 3/4, 230/460, TEFC, XP, 60 HZ (25C454-es típus)	1
	25C968	MOTOR, ATEX; 0,37 kW, 230/400, TEFC, XP, 50 HZ (25C463-as típus)	1
13	C19837	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; 3/8-16 x 1"	4
	17P459	CSAVAR, SZÁRNYAS; 3/8-16 x 1,5 " (nem látható)	4

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
20	17N963	TÖMÍTÉS, KEVERŐ 7,5"-os átmérő	1
23+	Lásd a 3. táblázat- ot	LAPÁTKERÉK, 4"; KÉSZLET	1
		LAPÁTKERÉK, 8"; KÉSZLET	1
		LAPÁTKERÉK, 12"; KÉSZLET	1
23a	-	HERNYÓCSAVAR	1
24+	Lásd az 4. táblázat- ot	TENGELE, KEVERŐ	1
26	17R748	CSAVAR, SZEMES; 3/8-16 x 1,5"	2
28	17P777	ADAPTER, MOTOR, ATEX	1
29	108161	CSAVAR, BEÁLLÍTÓ, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; M4 x 0,7 x 8 mm	1
30	17P776	KARIMA, MOTOR, ATEX	1
31	107530	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; M6 x 1 x 12 mm	4
33	116343	CSAVAR, FÖLDELÉS, LAPOSFEJŰ; M5 x 8 mm	1
44▲	17R088	FIGYELMEZTETŐ CÍMKE	1
<p>* Gyári szerelésű „A” tétel része.</p> <p>+ A 25C454 és a 25C463 nem tartalmazza. Külön kell megrendelni.</p> <p>▲ A veszélyt jelző és figyelmeztető címkék, jelölések, matricák és táblák ingyenesen rendelhetők pótlási célra.</p>			

25C453, 25C575, 25C464, 25C576 típus

Gyorsrögzítő szerelés



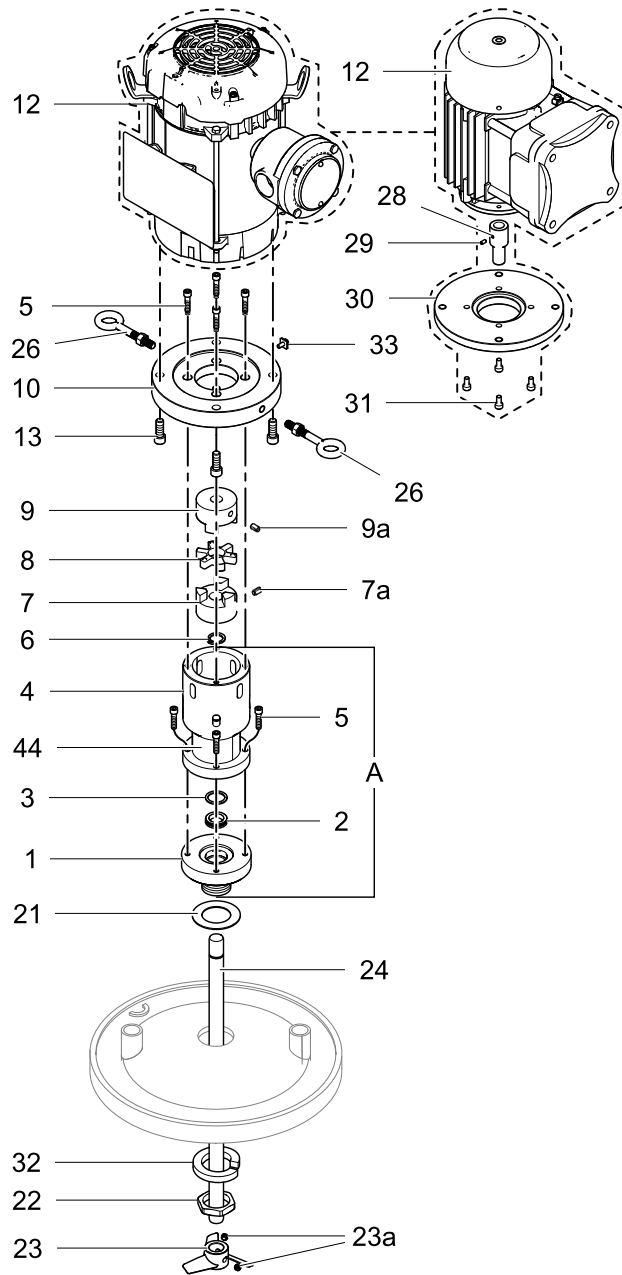
ti30204a

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
A	-	SZERELVÉNY, HÁZ/KARIMA, CSAPÁGY	1
1*	17N901	KARIMA, KEVERŐ, 3" GYORSRÖGZÍTŐ (25C453-as, 25C464-es típus)	1
	17P566	KARIMA, KEVERŐ, 4" GYORSRÖGZÍTŐ (25C575-ös, 25C576-os típus)	1
2*	17N588	TÖMÍTÉS, TEFLON	1
3*	15Y360	TÁVTARTÓ, TÖMÍTÉS, ASME TENGELY	1
4*	25C455	HÁZ, CSAPÁGY	1
5*	112222	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; 1/4–20 x 1"	8
6	17N949	GYŰRŰ, RÖGZÍTŐ, NAGY IGÉNYBEVÉTELRE	1
7	122761	TENGELYKAPCSOLÓ, IGAZÍTÁS, 0,75" FURATÁTMÉRŐ	1
7a	-	HERNYÓCSAVAR	1
8	122760	LEMEZ, PÓK, HYTREL IGAZÍTÁS	1
9	16P923	TENGELYKAPCSOLÓ, IGAZÍTÁS, 0,62" FURATÁTMÉRŐ	1
9a	-	HERNYÓCSAVAR	1
10	17N899	KARIMA, SZERELŐ, MOTOR	1
12	25C967	MOTOR, UL SZERINT MINŐSÍTETT; 3/4, 230/460, TEFC, XP, 60 HZ (25C453-as és 25C575-ös típus)	1
	25C968	MOTOR, ATEX; 0,37 kW, 230/400 V, TEFC, XP 50 HZ (25C464-es és 25C576-os típus)	1

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
13	C19837	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; 3/8–16 x 1"	4
	17P459	CSAVAR, SZÁRNYAS; 3/8–16 x 1,5" (nem látható)	4
23+	Lásd a 3. tábláza- tot	LAPÁTKERÉK, 4"; KÉSZLET	1
		LAPÁTKERÉK, 8"; KÉSZLET	1
		LAPÁTKERÉK, 12"; KÉSZLET	1
23a	-	HERNYÓCSAVAR	2
24+	Lásd az 4. tábláza- tot	TENGELY, KEVERŐ	1
26	17R748	CSAVAR, SZEMES; 3/8–16 x 1,5"	2
28	17P777	ADAPTER, MOTOR, ATEX	1
29	108161	CSAVAR, BEÁLLÍTÓ, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; M4 x 0,7 x 8 mm	1
30	17P776	KARIMA, MOTOR, ATEX	1
31	107530	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ, M6 x 1 x 12 mm	4
33	116343	CSAVAR, FÖLDELÉS, LAPOSFEJŰ; M5 x 8 mm	1
44▲	17R088	FIGYELMEZTETŐ CÍMKE	1
<p>* Gyári szerelésű „A” tétel része.</p> <p>+ A 25C453, 25C575, 25C464 és a 25C576 nem tartalmazza. Külön kell megrendelni.</p> <p>▲ A veszélyt jelző és figyelmeztető címkék, jelölések, matricák és táblák ingyenesen rendelhetők pótlási célra.</p>			

25C462, 25C470, 25C471, 25C465, 25C472, 25C473 típus

Nyomástartó edény szerelése



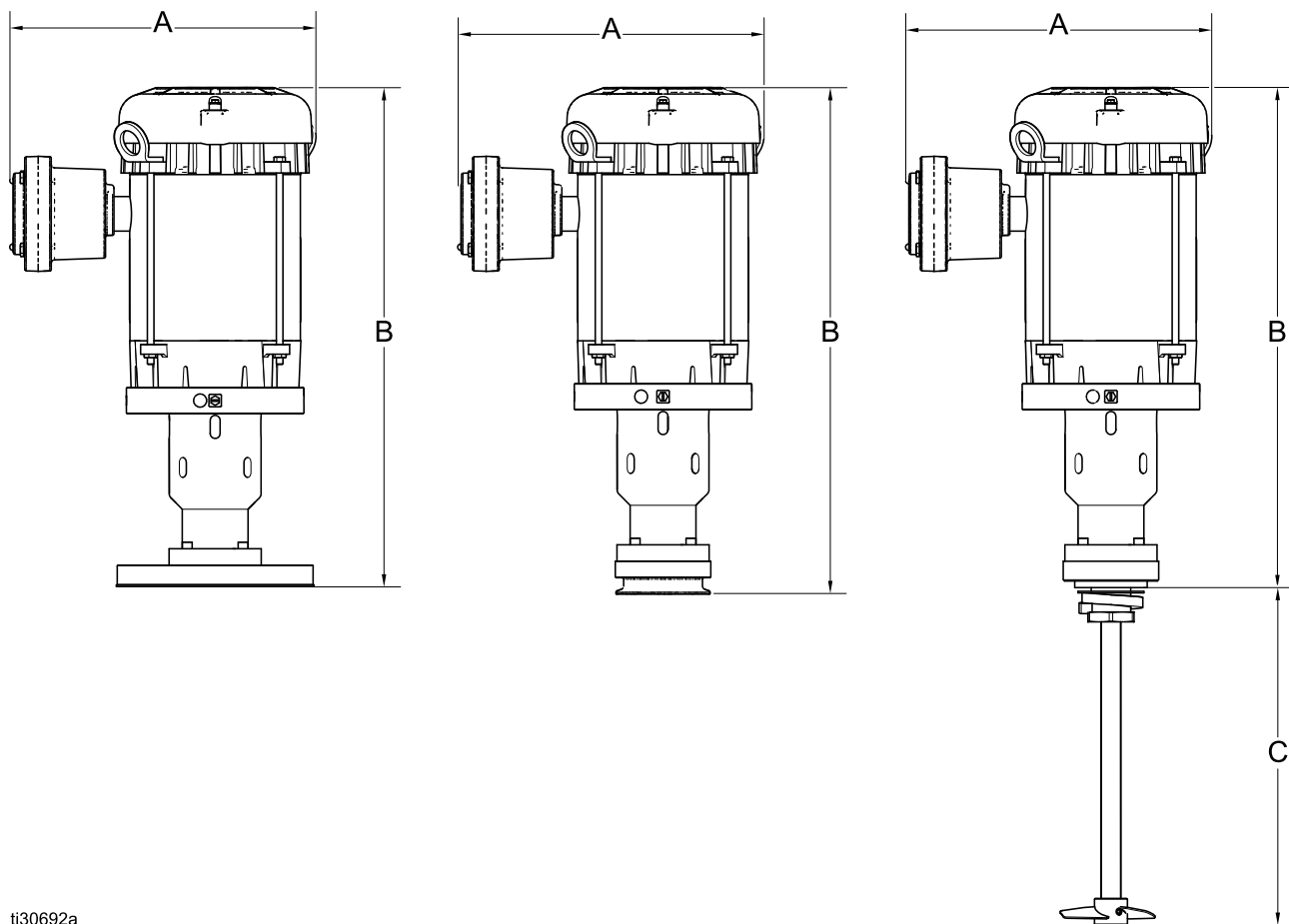
ti30202a

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
A	-	SZERELVÉNY, HÁZ/KARIMA, CSAPÁGY	1
1*	17N900	KARIMA, KEVERŐ, NYOMÁSTARTÓ EDÉNY	1
2*	17N588	TÖMÍTÉS, TEFLON	1
3*	15Y360	TÁVTARTÓ, TÖMÍTÉS, ASME TENGELY	1
4*	25C455	HÁZ, CSAPÁGY	1
5*	112222	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; 1/4-20 x 1"	8
6	17N949	GYŰRŰ, RÖGZÍTŐ, NAGY IGÉNYBEVÉTELRE	1
7	122761	TENGELYKAPCSOLÓ, IGAZÍTÁS, 0,75" FURATÁTMÉRŐ	1
7a	-	HERNYÓCSAVAR	1
8	122760	LEMEZ, PÓK, HYTREL IGAZÍTÁS	1
9	16P923	TENGELYKAPCSOLÓ, IGAZÍTÁS, 0,62" FURATÁTMÉRŐ	1
9a	-	HERNYÓCSAVAR	1
10	17N899	KARIMA, SZERELŐ, MOTOR	1
12	25C967	MOTOR, UL szerint minősített; 3/4, 230/460, TEFC, XP, 60 HZ (25C462-es, 25C470-es, 25C471-es típus)	1
	25C968	MOTOR, ATEX; 3/4, 230/460, TEFC, XP, 60 HZ (25C465-ös, 25C472-es, 25C473-as típus)	1

Hiv. sz.	Cikkszám	Leírás	Menny
13	C19837	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; 3/8-16 x 1"	4
	17P459	CSAVAR, SZÁRNYAS; 3/8-16 x 1,5" (nem látható)	4
21	196309	TÖMÍTÉS	1
22	188784	ANYA	1
23+	17N704	LAPÁTKERÉK, 4"; KÉSZLET (25C462-es, 25C470-es, 25C465-ös, 25C472-es típus)	1
		LAPÁTKERÉK, 4"; KÉSZLET (25C471-es, 25C473-as típus)	2
23a	-	HERNYÓCSAVAR	1
24	17P015	TENGELY, 34" (25C471, 25C473)	1
	17P020	TENGELY, 24" (25C470, 25C472)	1
	17P023	TENGELY, 18" (25C462, 25C465)	1
26	17R748	CSAVAR, SZEMES; 3/8-16 x 1,5"	2
28	17P777	ADAPTER, MOTOR, ATEX	1
29	108161	CSAVAR, BEÁLLÍTÓ, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; M4 x 0,7 x 8 mm	1
30	17P776	KARIMA, MOTOR, ATEX	1
31	107530	CSAVAR, FEJES, BELSŐ KULCSNYÍLÁSÚ; M6 x 12 mm	4
32	17N542	ALÁTÉT, RUGÓS	1
33	116343	CSAVAR, FÖLDELÉS, LAPOSFEJŰ; M5 x 8 mm	1
44▲	17R088	FIGYELMEZTETŐ CÍMKE	1

* Gyári szerelésű „A” tétel része.
▲ A veszélyt jelző és figyelmeztető címkék, jelölések, matricák és táblák ingyenesen rendelhetők pótlási célra.

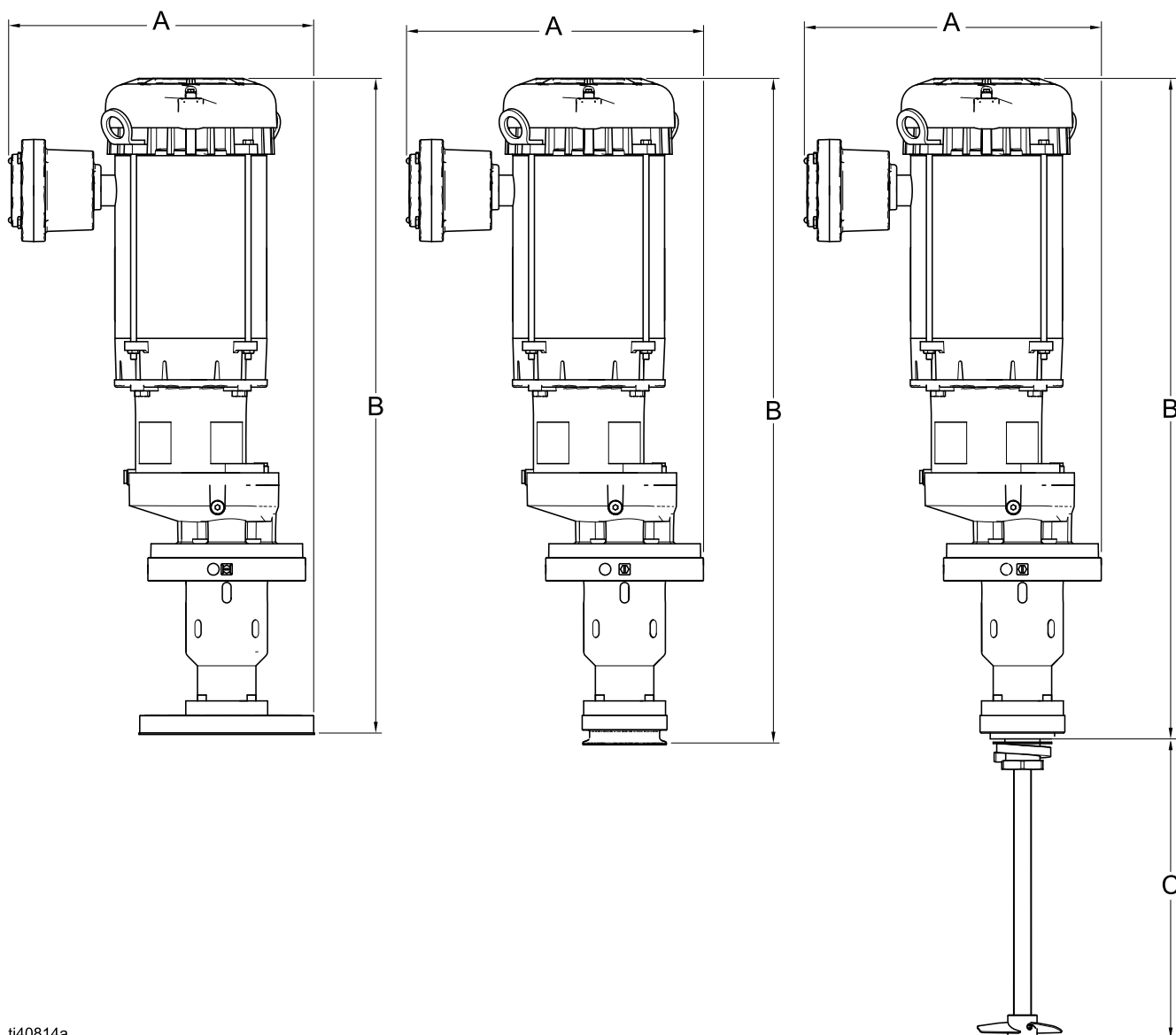
Méreték



ti30692a

Table 6 Szerelvények fordulatszám-csökkentő nélkül

Referencia	Szerelőkarimás típusok cm (in.)		Gyorsbilincses típusok cm (in.)		Nyomástartó tartályra szerelhető típusok cm (in.)	
	UL	ATEX	UL	ATEX	UL	ATEX
	25C454	25C463	25C453, 25C575	25C464, 25C576	25C462, 25C470, 25C471	25C465, 25C472, 25C473
A	11,62 (29,5)	8,84 (22,5)	11,62 (29,5)	8,84 (22,5)	11,62 (29,5)	8,84 (22,5)
B	20,44 (51,9)	17,75 (45,1)	20,84 (52,9)	17,75 (45,1)	20,48 (52,0)	17,75 (45,1)
C	-	-	-	-	5 gallon 12,80 (32,5)	
	-	-	-	-	10 gallon 18,80 (47,8)	
	-	-	-	-	15 gallon 32,80 (83,3)	



ti40814a

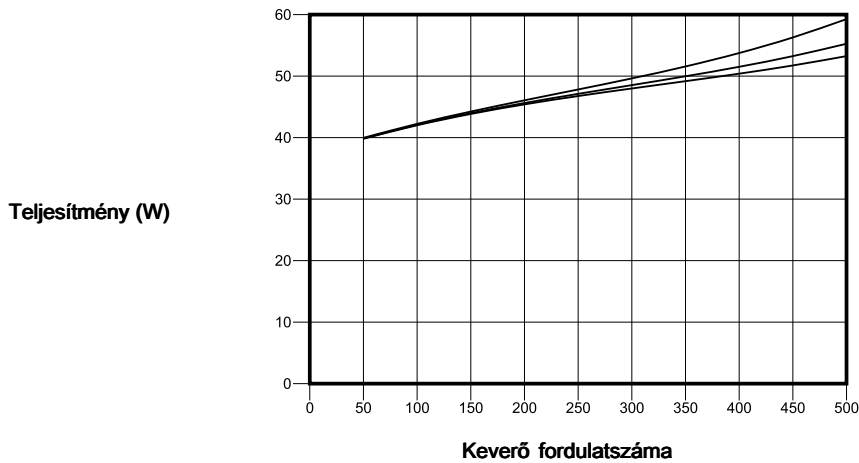
Table 7 Szerelvények fordulatszám-csökkentővel

Referencia	Szerelőkarimás típusok cm (in.)		Gyorsbilincses típusok cm (in.)		Nyomástartó tartályra szerelhető típusok cm (in.)	
	UL	ATEX	UL	ATEX	UL	ATEX
	25C454	25C463	25C453, 25C575	25C464, 25C576	25C462, 25C470, 25C471	25C465, 25C472, 25C473
A	13,03 (33,2)	11,37 (28,9)	12,70 (32,3)	10,99 (27,9)	12,70 (32,3)	10,99 (27,9)
B	28,04 (71,2)	24,67 (62,7)	28,48 (72,3)	25,12 (63,8)	28,23 (71,7)	24,87 (63,2)
C	-	-	-	-	5 gallon 12,80 (32,5)	
	-	-	-	-	10 gallon 18,80 (47,8)	
	-	-	-	-	15 gallon 32,80 (83,3)	

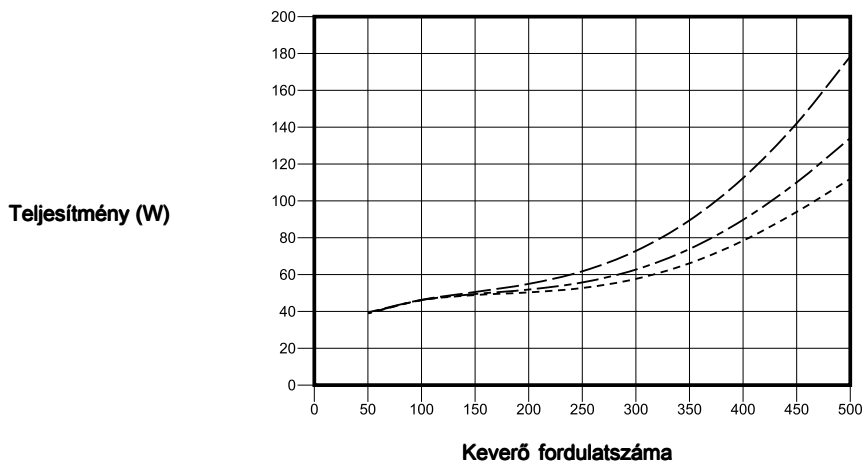
Áramfelhasználási diagram

Az alábbi táblázatokban a mért teljesítmény tartalmazza a VFD energiafogyasztását. Ezt a teljesítményt 480 VAC 3 fázisú hálózati feszültséggel mérték, fordulatszám csökkentés nélkül.

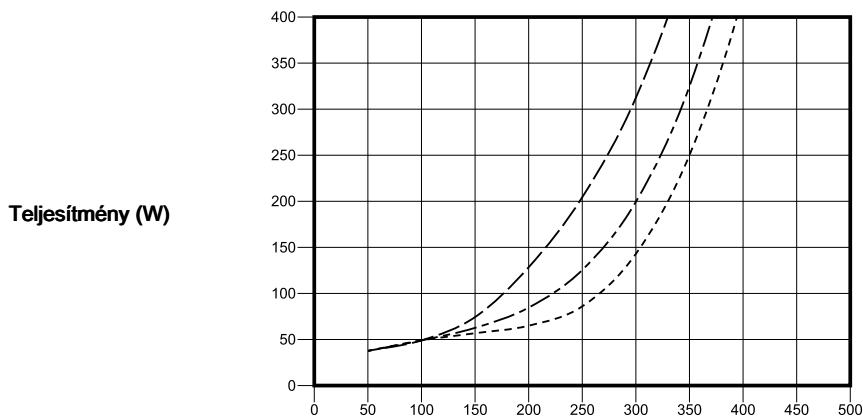
UL-motor 10 cm-es (4 hüvelykes) járókerékkel



UL-motor 20 cm-es (8 hüvelykes) járókerékkel

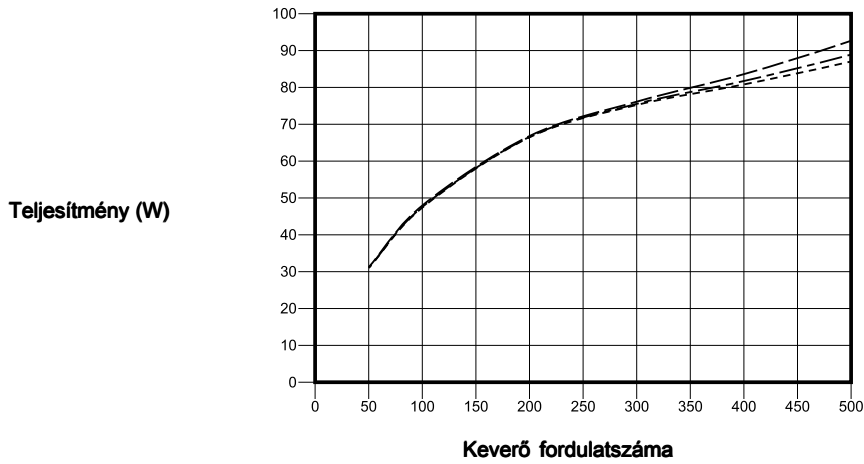


UL-motor 30 cm-es (12 hüvelykes) járókerékkel

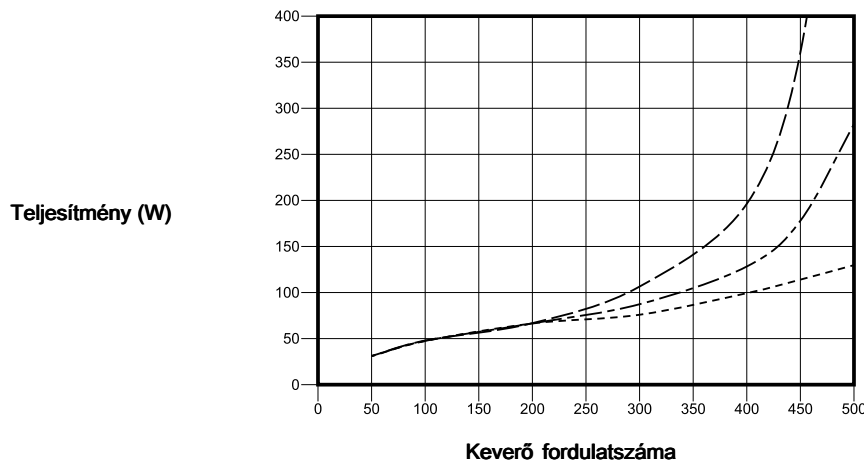


Keverő fordulatszáma

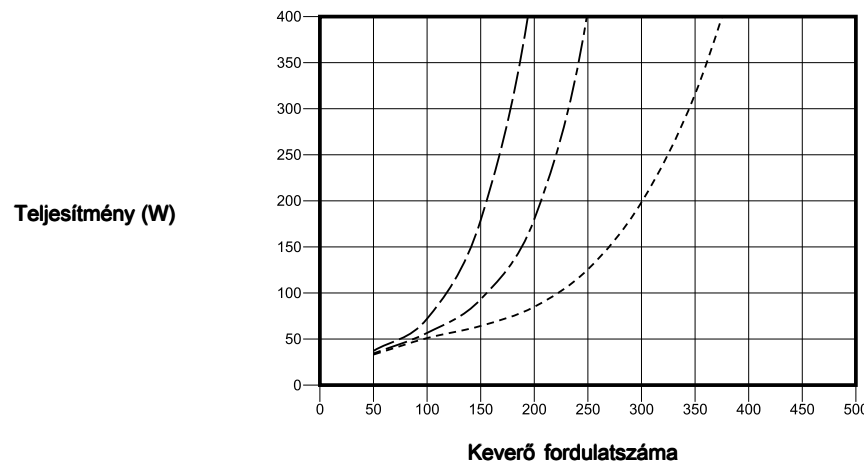
ATEX-motor 10 cm-es (4 hüvelykes) járókerékkel



ATEX-motor 20 cm-es (8 hüvelykes) járókerékkel



ATEX-motor 30 cm-es (12 hüvelykes) járókerékkel



Műszaki adatok

Közvetlen hajtású elektromos keverők	
Motor teljesítménye	UL: 3/4 LE;
	ATEX: 0,37 kW
Veszélyes környezetben történő használatra engedélyezett motor	UL: Robbanásbiztos 1. osztály, C&D csoport, 2. osztály, F&G T3C csoport
	ATEX/IECEX: Ex II 2G Ex d IIB T4 Gb (lásd a motorokhoz mellékelt nyilatkozatokat)
Motorra előírt elektromos követelmények	UL: 230/460 VAC, 60 Hz, 3 fázis
	ATEX/IECEX: 230/400 VAC, 50 Hz, 3 fázis
Keverő ajánlott legnagyobb tengelyfordulatszáma	500 f/p*
Ajánlott legkisebb motorfordulatszám**	2 Hz, 58 f/p (UL), 2 Hz, 56 f/p (ATEX/IECEX)
Súly (motor, csapágyház, tengely, lapát)	25–30 kg (55–65 lb)
Folyadékkal érintkező alkatrészek	300-as sorozat, SST
Maximális megengedhető folyadék-hőmérséklet	194° F (90° C)
Anyag ajánlott legnagyobb viszkozitása	300 cP
Zajsztint (hangnyomás értéke)	75 dBA alatt
Környezeti és üzemi hőfoktartomány (a motor korlátozza)	0 és 40 °C között (32° F - 104° F)

* Lásd [Megfelelő keverési fordulatszám megválasztása, page 13](#) A keverő fordulatszámának számítási módszerére vonatkozó tudnivalók.

** A minimális ajánlott sebesség 22 °C (72 °F) üzemi környezeti hőmérsékleten alapul. A magasabb környezeti hőmérséklet magasabb fordulatszámot igényelhet a motor megfelelő hűtéséhez.

65. sz. Kaliforniai Indítvány

KALIFORNIÁBAN ÉLŐK

 **FIGYELMEZTETÉS:** Rák és születési rendellenességek — www.P65warnings.ca.gov.

Standard Graco garancia

A Graco garanciát vállal a dokumentumban említett összes, a Graco által gyártott és a Graco megnevezését viselő berendezéseket illetően, hogy az eredeti vásárlónak való eladásának dátumán a berendezések nem tartalmaznak gyártási vagy anyagi hibákat. A Graco által kibocsátott speciális, kiterjesztett illetve korlátozott garancia kivételével az értékesítés időpontjától számított tizenkét hónapos időtartamra vonatkozóan a Graco megjavítja illetve kicseréli a berendezés bármely, a Graco által hibásnak ítélt alkatrészét. Ezen garancia csak abban az esetben érvényes, amennyiben a berendezés összeszerelése, működtetése és karbantartása a Graco írásban megadott előírásainak megfelelően történik.

Jelen garancia nem fedezi az általános kopást és elhasználódást, valamint a nem megfelelő üzembe helyezésből, helytelen használatból, súrlódásból, rozsdásodásból, nem helyénvaló vagy nem megfelelő karbantartásból, elhanyagolásból, balesetektől, módosításokból vagy nem eredeti Graco cserealkatrészek használatából származó bármilyen hibás működést, károsodást vagy kopást, illetve a Graco nem vállal felelősséget ezekért. Továbbá a Graco nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, károsodásokért vagy elhasználódásért, amelyek a Graco berendezések inkompatibilitásának tulajdoníthatók a nem a Graco által szolgáltatott szerkezetekkel, tartozékokkal, berendezésekkel és anyagokkal, továbbá a nem a Graco által biztosított szerkezetek, tartozékok, berendezések és anyagok nem megfelelő kivitelezéséért, gyártásáért, beszereléséért, használatáért és karbantartásáért.

Ezen garancia feltétele az is, hogy a vásárló a hibásnak vélt berendezést, a költségeket előre kifizetve visszajuttassa egy hivatalos (szerződött) Graco márkakereskedőhöz a bejelentett hiba kivizsgálása céljából. Amennyiben a bejelentett hiba az ellenőrzés után valósnak bizonyul, a Graco költségmentesen megjavít, illetve kicserél bármely hibás alkatrészt. Ezután a berendezést visszaküldi az eredeti vásárlónak a szállítási költség előzetes kifizetésével. Amennyiben a berendezés vizsgálata nem tár fel semmilyen anyag- vagy gyártási hibát, a javítást méltányos áron elvégezzük, amely tartalmazhatja az alkatrészek, a munkaerő és a szállítás árát.

A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN MÁS KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE, DE NEM SZORÍTKOZVA AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, ILLETVE A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIAVÁLLALÁST IS.

A Graco egyetlen felelőssége és a vásárló egyetlen orvosolási joga bármilyen garanciális feltétel megszegése esetén kizárólag a fentiek szerint érvényesíthető. A vásárló elfogadja, hogy semmilyen más orvosolás nem áll rendelkezésre (ideértve, de nem szorítkozva a profitveszteségeknek tulajdonítható véletlenszerű vagy közvetlenül elszenvedett károkat, elmaradt értékesítési lehetőségeket, személyi és anyagi károkat, vagy bármilyen más véletlenszerű vagy közvetlen károkat). A garanciális feltételek megszegésével kapcsolatos követelési igényt az eladási dátumtól számított két (2) éven belül érvényre kell juttatni.

A GRACO NEM VÁLLAL GARANCIÁT ÉS ELUTASÍT MINDENFAJTA ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, VAGY EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIAVÁLLALÁST A GRACO ÁLTAL FORGALMAZOTT, DE NEM A GRACO ÁLTAL GYÁRTOTT TARTOZÉKOKRA, TERMÉKEKRE, ANYAGOKRA VAGY ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓAN. Ezen, a Graco által értékesített, de nem a Graco által gyártott termékekre (mint például villanymotorok, kapcsolók, csövek stb.), amennyiben garanciálisak, a termék gyártója által kibocsátott garancia érvényes. Az ilyen garanciák megszegése esetén a Graco minden méltányolandó segítséget megad a vásárló számára a követelési igény érvényre juttatásához.

A Graco semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget olyan közvetett, előre nem látható, különleges vagy következményes károkért, amelyek a Graco által a továbbiakban szállított berendezésből adódnak, illetve bármilyen általa eladott termék vagy egyéb áru beszereléséből, teljesítményéből vagy használatából ered, akár szerződés megszegése, garancia megszegése, a Graco gondatlansága vagy bármely más okból adódik.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Graco-információk

A Graco termékekre vonatkozó legfrissebb információkért látogassa meg a www.graco.com weboldalt. Szabadalmi információk a www.graco.com/patents oldalon találhatóak.

Rendelés leadásához vegye fel a kapcsolatot Graco forgalmazójával vagy hívja a lenti számot, hogy a legközelebbi forgalmazóhoz irányítsuk.

Telefon: 612-623-6921 **vagy ingyenes hívószám:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Az e dokumentumban található összes leírt és bemutatott adat a kiadás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tükrözi.

A Graco fenntartja a jogot arra, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközöljön. Az eredeti utasítások fordítása. This manual contains Hungarian. MM 3A4553

Graco Headquarters: Minneapolis
Nemzetközi irodák: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Szerzői jog 2021, Graco Inc. Minden Graco gyártási helyszín ISO 9001-es besorolással rendelkezik.

www.graco.com
G átdolgozás, 2022. május